

EGYSZERI ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS SINGLE PURCHASE CONTRACT

Az IBIS InGold, a.s. társaság, székhelye: Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Prága 1, Cseh Köztársaság, bejegyzéssel a Prágai Városi Bíróság által vezetett cégnyilvántartásba a B 18920 számú bejegyzés alatt, cégjegyzékszám: 25525433, ÁFA-szám: CZ25525433 (a továbbiakban: „Eladó”), e-mail: shop@ibisingold.com, az Eladó által üzemeltetett weboldal (a továbbiakban: „Eladó weboldala”): ibis.ibisingold.com, képviseli Libor Kochrda, az igazgatótanács elnöke, a következőkben meghatározott módon egyszeri vásárlási szerződést (a továbbiakban: „Szerződés”) köt az alábbiakban megjelölt ügyféllel, mint vevővel (a továbbiakban: „Vevő”).

IBIS InGold, a.s., having its registered office at Rybná 682/14, Staré Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, incorporated by entry in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague under register entry B 18920, company registration number: 25525433, VAT number: CZ25525433 (hereinafter referred to as the “Seller”), email: shop@ibisingold.com, website operated by the Seller (hereinafter referred to as the “Seller’s Website”): ibis.ibisingold.com, represented by Libor Kochrda, Chairman of the Board of Directors, hereby enters, in the manner set out below, into a purchase contract for a one-off purchase (hereinafter referred to as the “Contract”) with the customer specified below as the buyer (hereinafter referred to as the “Buyer”).

VÁSÁRLÓ | BUYER

Keresztnév | First Name

Vezetéknév | Last Name

Születési idő | Date of Birth

Utca, hszt. | Street No.

Város | Town

Írányítószám | ZIP Code

Ország | State

E-mail cím | E-mail

Telefonszám | Mobile Phone

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA | SUBJECT MATTER OF THE CONTRACT

- A Szerződés Tárnya az Eladó kötelezettsége, hogy befektetési fémet szállítson a Vevőnek az alábbiakban meghatározott formában, mennyiségben és típusban és/vagy kiegészítővel (a továbbiakban: "A Vásárlás Tárnya"), és lehetővé tegye a Vevő számára, hogy megszerezze a Vásárlás Tárnyának tulajdonjogát, valamint a Vevő azon kötelezettsége, hogy átvegye a Vásárlás Tárnyát és megfizesse a Vételárat.

The Subject Matter of the Contract is the Seller’s obligation to deliver investment metal to the Buyer in the form, quantity and type specified below and/or accessories (hereinafter the "Subject Matter of Purchase") and to allow the Buyer to acquire the ownership right to the Subject Matter of Purchase, and the Buyer’s obligation to take over the Subject Matter of Purchase and pay the Purchase Price.

Termék	Súly	Áfa	Ár ÁFÁ-val darabonként	Darabszám	Teljes ár ÁFÁ-val
--------	------	-----	------------------------	-----------	-------------------

Termék	Súly	Áfa	Ár ÁFÁ-val darabonként	Darabszám	Teljes ár ÁFÁ-val
Összesen fizetendő					

2. A rúd egy befektetési fémet jelent, amelyen a gyártási szám, a súly, a finomság, a fém típus és a gyártó szerepel. Az érme egy névértékkel, súllyal, finomsággal, fémtípussal, pénzverési évszámmal és gyártóval jelölt értékes befektetési fém. A szett egy egyértelműen meghatározott mennyiségű rudak vagy érmék teljes készletét jelenti, amelyet kizárólag az Eladó szállít egészében; az egyes rudakat vagy érméket nem lehet külön szállítani. A Vevő hitelességi igazolást kap a rúddal, érmével és/vagy szettel együtt. Az eredetiségigazolás formája a rudak, érmék vagy szettek gyártójától vagy szállítójától függ. A kiegészítők az Eladó által felajánlott árukat jelentik, amelyek nem befektetési fémek, például ajándékdobozok (a továbbiakban: "Tartozékok").

An ingot means investment metal marked with a production number, weight, fineness, type of metal, and producer. A coin means precious investment metal marked with a nominal value, weight, fineness, type of metal, year of mintage, and producer. A set means a complete set of an unambiguously specified quantity of ingots or coins exclusively delivered by the Seller as a whole; individual ingots or coins cannot be delivered separately. The Buyer will receive a certificate of authenticity together with the ingots, coins and/or set. The form of the certificate of authenticity depends on the producer or supplier of the ingots, coins or sets. Accessories mean goods offered by the Seller which are not investment metals, such as gift boxes (hereinafter the "Accessories").

II. FELHASZNÁLÓI FIÓK | CUSTOMER'S ACCOUNT

1. A Vevő az Eladó honlapján létrehozott egy fiókot, és a Szerződés megkötése előtt bejelentkezett a fiókba (a továbbiakban: "Felhasználói Fiók"). Az Felhasználói Fiók a Vevő rendelkezésére áll, amint megadja felhasználói nevét, jelszavát és potenciálisan a biztonsági hitelesítési kódját. Az Eladó által a Felhasználói Fiókba küldött információk és dokumentumok üzenet formájában ebben a fiókban kerülnek mentésre nyilvántartás céljából. Az elküldött üzenetek tartalmát az Eladó nem tudja egyedül megváltoztatni.

The Buyer created an account on the Seller's Website and logged in to the account before the Contract was concluded (hereinafter the "Customer's Account"). The Customer's Account is available to the Buyer upon entering their login name, password and potentially their security authentication code. Documents and information sent by the Seller to the Customer's Account in the form of messages will be saved on this account for recordkeeping. The content of the messages sent cannot be unilaterally changed by the Seller.

2. Az Eladó a Felhasználói Fiókba és/vagy a Vevő e-mail címére tájékoztatást küld a Szerződés megkötéséről, továbbá ide érkezik minden Szerződés, vagy annak módosításai szerinti összes információ, valamint a Vásárlás Tárgyának a Vevő részére történő elküldésével kapcsolatos információ. Az Eladó a Vevő beleegyezése alapján marketing információkat is küldhet A Felhasználói Fiókba. Az Eladó és a Vevő megállapodnak abban, hogy egy üzenet akkor tekinthető kézbesítettnek a Vevő számára, amikor az a Felhasználói Fiókjába megérkezik.

The Seller will send to the Customer's Account and/or email address of the Buyer information on the conclusion of the Contract, all information as per the Contract or its amendments, and information on the dispatch of the Subject Matter of Purchase to the Buyer. The Seller may also send marketing information to the Customer's Account based on the Buyer's consent. The Seller and the Buyer agree that a message is considered delivered to the Buyer when delivered to the Customer's Account.

3. A Vevő a Felhasználói fiókján keresztül elektronikusan aláírhatja azokat a dokumentumokat, amelyek aláírását az Eladó ilyen módon engedélyezi. A Felhasználói fiókba történő bejelentkezést követően a Vevő kitölti a vonatkozó űrlapot, és megerősíti azt a biztonsági engedélyezési kóddal - mobilalkalmazás vagy bármely más, hasonlóan megbízható eszköz segítségével -, amit az Eladó a jövőben engedélyezhet. A dokumentumtervezet ezáltal a Vevő részéről érvényesen aláírásra kerül. Ezt követően az Eladó elektronikusan aláírása a dokumentumtervezetre kerül, és az aláírt dokumentumot a Vevő Felhasználói fiókjába és/vagy e-mail címére kell elküldeni.

Through the Customer Account, the Buyer may electronically sign documents that the Seller allows to be signed in this manner. After logging in to the Customer Account, the Buyer shall fill in the relevant form and confirm it using the security authorisation code, by means of a mobile application, or by any other similarly reliable means that the Seller may enable in the future. The draft document shall thereby be validly signed on the Buyer's part. The Seller's electronic signature shall then be affixed to the draft document, and the signed document shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or email address.

4. A Vevő vállalja, hogy gondosan és figyelmesen kezeli a Felhasználói Fiókjához való hozzáférési adatokat, hogy megakadályozza az azokkal történő visszaélést. Ezen felül a Vevő vállalja, hogy nem tárolja a jelszót böngészőben vagy merevlemezen, rendszeresen ellenőrzi a Felhasználói Fiókjába érkezett üzeneteket, mindig erős jelszavakat használ (lehetőleg kis- és nagybetűk kombinációját számokkal és speciális karakterek és a minimális karakterszámban), a jelszó rendszeres cseréjéhez, és a jelszó megsértésének gyanúja esetén haladéktalanul tájékoztatja az Eladót. A Vevő felelős a Felhasználói Fiókjának bármilyen használatáért, beleértve harmadik felek általi felhasználását is, függetlenül attól, hogy ezek a harmadik felek hogyan jutottak hozzá a Vevő Felhasználói Fiókjához. Az Eladó nem vállal felelősséget a Felhasználói Fiókban történő harmadik fél általi visszaéléseért, különösen az ilyen harmadik felek által a Felhasználói Fiókon keresztül leadott megrendelésekért. A Vevő továbbá kifejezetten megerősíti, hogy a jelen Szerződés fejlécében megadott mobiltelefon-szám helyes, és kijelenti, hogy ez az ő mobiltelefon-száma, és a jelen Szerződéssel összhangban hitelesítésre használható. A Vevő vállalja, hogy mobiltelefonja megfelelő biztonságban van, hogy azzal ne lehessen visszaélni (különös tekintettel a biztonsági hitelesítési kódokra).

The Buyer undertakes to handle the access data to the Customer's Account carefully and diligently to prevent its misuse. In particular, the Buyer undertakes not to store the password in a browser or on a hard disk, to regularly check messages received on the Customer's Account, to always use strong passwords (preferably a combination of lowercase and uppercase letters in conjunction with numbers and special characters and a minimum number of characters), to regularly change the password, and to immediately inform the Seller in the event of suspicion of compromise of the password. The Buyer is responsible for any use of the Customer's Account, including by third parties, regardless of how such third parties obtained access to the Buyer's Customer's Account. The Seller is not responsible for any misuse of the Customer's Account by third parties, in particular for any orders placed through the Customer's Account by such third parties. The Buyer further expressly confirms that the mobile phone number specified in the header of this Contract is correct, and declares that it is their mobile phone number, and can be used for authentication in accordance with this Contract. The Buyer undertakes to ensure that their mobile phone is sufficiently secured so that it cannot be misused (especially with regard to security authentication codes).

III.

A SZERZŐDÉS RENDEZÉSE ÉS MEGKÖTÉSE | ARRANGEMENT AND CONCLUSION OF THE CONTRACT

1. A Szerződés megkötése elektronikus úton történik (a Szerződés online megkötése az e-shopban történik). A Vevő meghatározza a fizetési módot a Szerződésben.

The Contract is concluded electronically (the Contract is concluded on-line in the e-shop). The Buyer will specify a payment method in the Contract.

2. Az Eladó és a Vevő közötti szerződés az Eladó által a Vevő megrendelésének visszaigazolásával jön létre, melyet a Felhasználói Fiókjába és/vagy a Vevő e-mail címére küld, mely az Eladó honlapján és/vagy a Felhasználói Fiókban található megrendeléshez használt megrendelési úrlapon szerepel, az alábbiakban leírtak szerint.

The Contract between the Seller and the Buyer is concluded by confirmation of an order of the Buyer by the Seller sent to the Customer's Account and/or the Buyer's e-mail address entered in the order form on the Seller's Website and/or in the Customer's Account, as described below.

3. A Vevő az Eladó weboldalán található megrendelőlap segítségével megrendeli a Vásárlás Tárgyát. A megrendelt Vásárlás Tárgya megjelenik az úrlapon, miután kiválasztották az egyes áruk darabszámát.

The Buyer orders the Subject Matter of Purchase using the order form available on the Seller's Website. The ordered Subject Matter of Purchase is added to the form after the quantity of pieces of the individual goods is selected.

4. A megrendelőlap különösen az alábbiakról tartalmaz információkat:

The order form contains in particular information about:

- a. a megrendelt Vásárlás Tárgya,
the ordered Subject Matter of Purchase,
- b. a Vásárlás Tárgyának Vételára és az árrögzítési módszer a Szerződés VII. cikke szerint,
the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase and the price fixing method in accordance with Article VII. of this Contract,
- c. a Vásárlás Tárgyát illető Vételár megfizetésének módja,
the method of payment of the Purchase Price for the Subject Matter of Purchase,
- d. a Vásárlás Tárgyának szállítási módja,

- the shipping method for the Subject Matter of Purchase,
- e. a Vevő elérhetőségei és szállítási adatai,
 - the Buyer's contact and delivery information,
 - f. információk a Vásárlás Tárgyának kézbesítésével kapcsolatos költségekről,
- information on the costs associated with the delivery of the Subject Matter of Purchase,

5. A megrendelőlap kitöltése és a "Szerződés előnézete" gombra kattintás után a Vevőnél megjelenik a szerződés-tervezet vázlata. Ha a Vevő nem ért egyet az áruval, az árral, a fizetési móddal vagy a szállítási költségekkel, akkor a megrendelőlapon keresztül bármilyen megfelelő módosítást elvégezhet.

After filling out the order form and clicking on the "Contract Preview" button, a draft contract will be displayed to the Buyer. If the Buyer does not agree with the goods, the price, the payment method, or the shipping costs, they can make any corresponding changes through the order form.

6. Ha a Vevő meg akarja kötni a Szerződést, akkor a "A szerződés küldése" gombra kattintva megteheti. Erre a gombra kattintva a Vevő megerősíti, hogy a Szerződés tervezete és az Eladó honlapján kitöltött megrendelőlap helyesek. Ezen visszaigazolás útján a Vevő ajánlatot tesz az Eladónak a Szerződés megkötésére a kitöltött vagy megváltoztatott megrendelőlap és az előző bekezdésnek megfelelő Szerződés tervezet szerint.

If the Buyer wishes to conclude the Contract, they may do so by clicking the "Submit contract" button. By clicking this button, the Buyer confirms that the draft Contract and the completed order form on the Seller's Website are correct. Through this confirmation, the Buyer makes an offer to the Seller to conclude the Contract according to the filled out or changed order form, and according to the draft Contract in accordance with the previous paragraph.

7. A "szerződés küldése" gombra kattintva a Vevő vállalja, hogy megvásárolja a megrendelőlapon keresztül megrendelt Vásárlás Tárgyát, és vállalja, hogy a Szerződésnek megfelelően megfizeti a Vételárat aláírások csatolása nélkül (a továbbiakban: "Megrendelés dátuma").

By clicking the "Submit contract" button, the Buyer undertakes to purchase the Subject Matter of Purchase ordered via the order form, and undertakes to pay the Purchase Price in accordance with the Contract without attaching their signature (hereinafter the "Order Date").

8. A megrendelés kézhezvételét követően indokolatlan késedelem nélkül Eladó köteles a Vevőnek a Vevő ügyfélfiókján és/vagy e-mail-címén keresztül visszaigazolni a megrendelés kézhezvételét. A megkötött Szerződés szövegét a megrendelés visszaigazolásával együtt kell átadni a Vevőnek. A Szerződés csak ezen visszaigazolás után jön létre. A jelen cikk 9. bekezdésében említett esetben a szerződés azzal a feltétellel jön létre, hogy a szerződés VII.9. cikke szerinti befizetésről szóló üzenetnek a Vevő ügyfélfiókjába és/vagy a Vevő e-mail címére történő elküldésének napján lép hatályba.

Without undue delay after receipt of the order, the Seller shall confirm receipt thereof to the Buyer via the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address. The text of the concluded Contract shall be sent to the Buyer together with such confirmation of the order. Only upon such confirmation shall the Contract be concluded. In the case referred to in paragraph 9 of this Article, the Contract shall be concluded subject to the condition precedent that it shall take effect as at the date on which a message regarding the incoming payment pursuant to Article VII.9 of the Contract is sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address.

9. Amennyiben a Vásárlás Tárgyának Vételára a megrendelés napján legalább olyan összegű, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelemre vonatkozó, módosított 253/2008. sz. törvény (a továbbiakban: „pénzmosás elleni törvény”) értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, úgy a Vevő köteles az Eladó rendelkezésére bocsátani az AML-törvényben előírt, az azonosítás és/vagy ellenőrzés céljára szolgáló dokumentumokat. A Vevőnek különös tekintettel a következő dokumentumok másolatait kell átadnia az Eladónak: (i) személyazonosító okmány és legalább egy további igazoló dokumentum, amelyből a Vevő azonosító adatai megállapíthatók, valamint amennyiben a Vevő jogi személy, az adott jogi személy nevében eljárni jogosult képviselőre vonatkozó ilyen dokumentumok másolatai; és (ii) a Vevő nevére vezetett bankszámla meglétét igazoló dokumentum. Vevőnek ezeket a dokumentumokat a mobilalkalmazáson vagy a webes felületen keresztül fel kell töltenie az Ügyfélfiókba, vagy az Eladó hozzájárulásával el kell küldenie az Eladó e-mail címére. Az Eladó az AML-törvénynek megfelelően az említett dokumentumok alapján meggyőződik a Vevő személyazonosságáról, azonosítja és/vagy ellenőrzi a Vevőt. Amennyiben a Vevő a benyújtott dokumentumok alapján nem azonosítható vagy ellenőrizhető, vagy amennyiben a Vevő nem nyújtja be az Eladónak a szükséges dokumentumokat, az Eladó jogosult elállni a Szerződéstől.

If the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date is at least an amount which, pursuant to Act No 253/2008 on certain measures to combat money laundering and terrorist financing, as amended (hereinafter referred to as the "AML Act"), gives rise to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer shall provide the Seller with the documents stipulated by the AML Act for the purpose of such identification and/or verification. The Buyer shall provide the Seller in particular with copies of: (i) an identity document and at least one additional supporting document from which the Buyer's identifying information can be ascertained and, where the Buyer is a legal person, copies of such

documents relating to the representative authorised to act on behalf of that legal person; and (ii) a document confirming the existence of a bank account held in the name of the Buyer. The Buyer shall upload such documents via the mobile application or web interface to the Customer Account or, with the Seller's consent, send the documents to the Seller's email address. The Seller shall ascertain the Buyer's identity and identify and/or verify the Buyer on the basis of such documents in accordance with the AML Act. If the Buyer cannot be identified or verified on the basis of the documents provided, or if the Buyer fails to provide the required documents to the Seller, the Seller shall be entitled to withdraw from the Contract.

10. A Vevő vállalja, hogy a Szerződés megkötésekor elektronikus kommunikációs eszközöket használ. A Vevőnek a Szerződés megkötésével kapcsolatban az elektronikus kommunikációs eszközök használatáért felmerült költségei (internet és telefonköltségek) a Vevőt terhelik.

The Buyer agrees to use remote communication means when concluding the Contract. The costs incurred by the Buyer for the use of remote communication means in connection with the conclusion of the Contract (internet and phone costs) will be borne by the Buyer.

11. Ha az Eladó szokatlanak tartja a megrendelést (Szerződést), különösen az áruk mennyiségét, árát, szállítási költségeit, távolságot stb. tekintetében, jogosult felkérni a Vevőt, hogy a Szerződést megfelelő módon erősítse meg. Ha a Vevő ésszerű időn belül nem erősíti meg újra a Szerződést, az Eladó jogosult a Szerződéstől elállni.

If the Seller thinks the order (Contract) is unusual, especially in terms of the quantity of goods, price, shipping costs, distance, etc., it is entitled to ask the Buyer to reconfirm the Contract in a suitable manner. If the Buyer fails to reconfirm the Contract within a reasonable period of time, the Seller is entitled to withdraw from the Contract.

12. Az Eladó Honlapján elhelyezett összes áru csak tájékoztató jellegű, és az Eladó nem köteles szerződést kötni az ilyen árukra. A Polgári Törvénykönyv 89/2012. Törvény 1732. cikkének (2) bekezdése nem alkalmazandó.

All goods placed on the Seller's Website are displayed for informative purposes only, and the Seller is not obliged to enter into a Contract for such goods. Section 1732, paragraph 2. of Act of the Czech republic No 89/2012, the Civil Code, does not apply.

IV. AZ ELADÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI | RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SELLER

1. Az Eladó vállalja, hogy a Vásárlás tárgyát a Szerződésben meghatározott áruk küldésének megadott címére elküldi. Az Eladó a végső Vételár kiszámítása és annak az Eladó számlájára történő beérkezése után elküldi a Vevőnek a Vásárlás Tárgyát a VII. cikk alapján (kivéve az utánvétes küldeményeket). Ha a Vételár utánvétként kerül lebonyolításra, az Eladó a Szerződés megkötését követően elküldi a Vásárlás Tárgyát a Vevőnek. Mindkét esetben a Vásárlás Tárgyát legkésőbb a szállítás feltételeinek teljesítésétől számított 60 naptári napon belül kézbesítjük a Vevőnek, kivéve, ha a szállítást az Eladótól független rendkívüli, előre nem látható körülmények (pl. természeti katasztrófa, járvány, fegyveres konfliktus, általános sztrájk, az Eladó beszállítójának rendkívüli késése stb.).

The Seller undertakes to send the Subject Matter of Purchase to the address for sending goods specified in the Contract. The Seller will send the Subject Matter of Purchase after calculation of the final Purchase Price and after its payment by the Buyer to the Seller's account pursuant to Article VII. (excluding cash-on-delivery consignments). If the Purchase Price is arranged as cash-on-delivery, the Seller will send the Subject Matter of Purchase to the Buyer after the conclusion of the Contract. In both cases, the Subject Matter of Purchase will be delivered to the Buyer no later than 60 calendar days from the date of fulfillment of the conditions for delivery, unless delivery is prevented by extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. a natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike, extraordinary delay by the Seller's supplier etc.).

2. Az Eladó fenntartja a jogot, hogy elálljon a Szerződéstől, ha az áruk küldésének címe vagy a megrendelt Vásárlás Tárgyának mennyisége nem megfelelő, vagy ha a Vásárlás Tárgyának ára egyértelműen kétséges vagy helytelen. Ezenkívül az Eladó fenntartja a jogot, hogy elálljon a Szerződéstől, ha a Vevő megszegve ezzel a Szerződést, ismételten megtagadja a végső Vételár kifizetését miután a Vásárlás Tárgyának Vételárát a VII. Cikk (4) és (5) bekezdésének megfelelően módosították, vagy ha a Vevő korábban nem tett eleget kötelező érvényű megrendelés vagy Vásárlás Tárgyának összegyűjtésére és kifizetésére vonatkozó kötelezettségének, ha a megvásárolt Vásárlás Tárgya a megnövekedett kereslet miatt elkelt és már nem lehet megrendelni az Eladó szállítójától, vagy ha műszaki hiba miatt hibás árat jelenítettek meg.

The Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the address for sending goods or the quantity of the ordered Subject Matter of Purchase is incorrect, or the price for the Subject Matter of Purchase is clearly doubtful or incorrect. Furthermore, the Seller reserves the right to withdraw from the Contract if the Buyer, under a situation when the Purchase

Price of the Subject Matter of Purchase is adjusted pursuant to Article VII., paragraphs 4. and 5., repeatedly refuses to pay the final Purchase Price in breach of the Contract, if the Buyer has not fulfilled their obligation to collect and pay for a binding order or purchased Subject Matter of Purchase in the past, if the purchased Subject Matter of Purchase is sold out due to increased demand and it is no longer possible to order it from the Seller's supplier, or if a wrong price was displayed due to a technical error.

3. Az Eladó ezen felül fenntartja a Szerződéstől való elállás jogát, ha gyanítja, hogy a Szerződés megkötésének fő célja, hogy a Vevő a befektetési fém árával spekulál, vagy az Eladótól független rendkívüli előre nem látható körülmények lépnek fel (pl.: természeti katasztrófa, járvány, fegyveres konfliktusok, általános sztrájk stb.), amelyek jelentős ingadozásokat okoznak a befektetési fémek piaci vételárában.

The Seller additionally reserves the right to withdraw from the Contract if it suspects that the main purpose of conclusion of the Contract is the Buyer speculating on the price of the investment metal, or in the event of extraordinary unforeseen circumstances beyond the Seller's control (e.g. a natural disaster, epidemic, armed conflict, general strike etc.) which cause significant fluctuations in the purchase prices of investment metals on the market.

4. Az Eladó fenntartja a Szerződéstől való elállás jogát, ha a Vevő korábban lényegesen megszegte egy, a Vevővel kötött másik szerződést.

The Seller further reserves the right to withdraw from the Contract if the Buyer has previously materially breached another contract concluded with the Buyer.

5. A Szerződéstől való elállásról szóló értesítés a Felhasználói Fiók és/vagy e-mail címén keresztül érkezik meg a Vevőhöz.

Notice of withdrawal from the Contract will be delivered to the Buyer via their Customer's Account and/or email address.

6. Az Eladónak joga, illetve bizonyos esetekben kötelezettsége van a Vevő azonosítására, ellenőrzésére és hitelesítésére, többek között a Vevő hitelképességét, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni intézkedéseket (ideértve adott esetben a Vevő fokozott azonosítását és ellenőrzését), valamint a nemzetközi vagy nemzeti szankciók végrehajtását, továbbá a csalás és a tisztességtelen vagy spekulatív kereskedelem elleni intézkedéseket illetően. Az ilyen jellegű azonosítás, ellenőrzés és hitelesítés részeként az Eladó saját belátása szerint kérheti a Vevőtől, hogy a jelen Szerződés III.9. cikkében előírtakon túl további információkat és/vagy dokumentumokat nyújtson be. Amennyiben a Vevő ésszerű határidőn belül nem nyújtja be az Eladó számára a kért információkat vagy dokumentumokat, vagy amennyiben az Eladó kétségei a vizsgált vagy ellenőrzött tényekkel kapcsolatban az ilyen információk vagy dokumentumok benyújtása után is fennállnak, az Eladó: (i) további értesítés nélkül felmondhatja a Szerződést; vagy (ii) megtagadhatja a kifizetés vagy egyéb teljesítés feldolgozását a Vevő részére vagy javára. Ez nem érinti az Eladó kötelező jogszabályi rendelkezések szerinti jogait és kötelezettségeit. Amennyiben a Vevőt az AML-törvény szerinti ellenőrző fizetés útján azonosítják, a Vevő vállalja, hogy teljesíti az említett törvényből eredő valamennyi kötelezettségét, továbbá biztosítja az Eladó számára az ehhez szükséges együttműködést.

The Seller shall have the right, and in certain cases the obligation, to identify, check and verify the Buyer, inter alia, with respect to the Buyer's creditworthiness, measures to counter money laundering and terrorist financing (including, where applicable, intensified identification and checks of the Buyer), and the implementation of international or national sanctions and measures to counter fraud and unfair or speculative trading. As part of such identification, checks and verification, the Seller, at the Seller's own discretion, may require the Buyer to provide additional information and/or documents beyond what is stipulated in Article III.9 of the present Contract. Should the Buyer fail to provide the requested information or documents to the Seller within a reasonable period of time, or should the Seller's doubts about the facts under review or verification persist even after the provision of such information or documents, the Seller may: (i) terminate the Contract without further notice; or (ii) refuse to process a payout or other performance by or for the benefit of the Buyer. This shall be without prejudice to the Seller's rights and obligations under mandatory provisions of law. Should the Buyer be identified by means of a verification payment under the AML Act, the Buyer undertakes to fulfil all obligations arising from that Act and to provide the Seller with the cooperation necessary for that purpose.

V. A VEVŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI | RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE BUYER

1. A Vevő vállalja, hogy megadja a helyes címet az áruk kiküldéséhez és a Vásárlás Tárgyának kiszállításához. Ha a Vevő az áruk kiküldéséhez megadott címe megváltozott, köteles erről haladéktalanul írásban értesíteni az Eladót. Ha a Vevő nem teljesíti ezt a kötelezettségét, és a Vásárlás Tárgyát tartalmazó szállítmányt visszaküldik az Eladónak, akkor az Eladó csak akkor küldi el újra a Vevőnek a Vásárlás Tárgyat, miután a Vevő megfizette a postaköltséget, a csomagolási és a biztosítási díjakat a Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint, amely a Vásárlás Tárgyának visszaküldésének napján érvényes (a továbbiakban: „Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke”).

The Buyer undertakes to state the correct address for sending goods for the delivery of the Subject Matter of Purchase. If the Buyer's address for sending goods has changed, they are obliged to immediately inform the Seller in writing. If the Buyer fails to fulfill this obligation and a consignment with the Subject of Purchase is returned to the Seller, the Seller will resend the Subject Matter of Purchase to the Buyer only after the Buyer has repaid the postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date the Subject Matter of Purchase is resent to the Buyer (hereinafter the "Pricelist of Fees and Services").

2. A Vevő vállalja, hogy megfizeti a Vételárat, beleértve a Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerinti díjakat, és elfogadja a megrendelt és elküldött Vásárlás Tárgyát.

The Buyer undertakes to pay the Purchase Price, including the fees according to the Pricelist of Fees and Services, and to accept the ordered and sent Subject Matter of Purchase.

3. A Vevő haladéktalanul tájékoztassa az Eladót, ha nem kap szállítmányt a Vásárlás Tárgyával annak ellenére, hogy az Eladó a Felhasználó Fiókjában és/vagy e-mail címén értesítette a szállításáról.

If the Buyer does not receive a consignment with the Subject Matter of Purchase, despite being notified of its dispatch by the Seller via their Customer's Account and/or e-mail address, they will immediately inform the Seller.

4. A Vevő vállalja, hogy átveszi a Vásárlás Tárgyát. Ha a Vevő nem teljesíti ezt a kötelezettségét, az Eladó újból megküldi a Vásárlás Tárgyát. Az Eladó köteles kétszer újra küldeni a Vásárlás Tárgyát, mindig a postaköltség, a csomagolás és a biztosítási díjak megfizetése után, az újraküldés napján érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ha a megadott szállítási költségeket nem fizetik meg, az Eladó nem köteles újból elküldeni a Vásárlás Tárgyát.

The Buyer undertakes to accept the shipped Subject Matter of Purchase. If the Buyer fails to fulfill this obligation, the Seller will resend the Subject Matter of Purchase to the Buyer. The Seller is obliged to resend the Subject Matter of Purchase twice, always upon payment of postage, packaging and insurance fees according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of resending. If the specified shipping costs are not paid, the Seller is not obliged to resend the Subject Matter of Purchase.

5. Ha a Vevő további 2 sikertelen kézbesítési kísérlet után sem fogadja el a kiszállított Vásárlás Tárgyát, az Eladó jogosult elállni a Szerződéstől. Ha az Eladó az előző mondatban szereplő ok miatt eláll a Szerződéstől, a Vevő köteles az Eladónak a Vételár 10% -ának, de legalább HUF 12 000 megfelelő szerződéses kötbért fizetni. A szerződéses kötbér a fizetés felszólítás Vevő részére történő kézbesítésétől számított 5 napon belül fizetendő. Az Eladó jogosult a szerződéses kötbér megfizetésével kapcsolatos követelést a Vevővel a Vételár visszatérítésével (vagy a Vételár előlegével) szemben elszámolni. Ha a Vevő a feladás napján érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke alapján még nem fizette meg az Eladónak az újraküldés postaköltségét, a csomagolás és biztosítási költségét, az Eladó jogosult ezt a követelést a Vevőnek a Vételár (vagy a Vételár előlegezése) visszafizetésre vonatkozó követelésével szemben elszámolni.

If the Buyer fails to accept the shipped Subject Matter of Purchase after a further 2 failed attempts at delivery, the Seller is entitled to withdraw from the Contract. If the Seller withdraws from the Contract due to the reason under the previous sentence, the Buyer is obliged to pay the Seller a contractual penalty of 10% of the Purchase Price, but a minimum of HUF 12 000. The contractual penalty is payable within 5 days from the date of delivery of a call for payment to the Buyer. The Seller is entitled to set off the receivable for the payment of the contractual penalty against the Buyer's receivable for the refund of the Purchase Price (or an advance on the Purchase Price). If the Buyer has not yet paid the postage, packaging and insurance for resent packages to the Seller according to the Pricelist of Fees and Services valid on the day of dispatch, the Seller is entitled to set off this receivable against the Buyer's receivable for refund of the Purchase Price (or advance on the Purchase Price).

6. A Vásárlás Tárgyának visszaküldése az Eladónak nem lehetséges. A Vásárlás Tárgyát csak a Szerződés XI. Cikk szerint lehet visszavásárlásra kijánlani.

Returns of the Subject Matter of Purchase to the Seller are not possible. The Subject Matter of Purchase may only be offered for repurchase under Article XI. of the Contract.

VI. ÁR | PRICE

1. A befektetési fémek ára a pénzügyi piac ingadozásaitól függ, az Eladó által nem befolyásolható. A Vásárlás Tárgyának árát befolyásolja a nemesfémek befektetési ára a nemesfém tőzsdén és a valuta árfolyam. A befektetési fémek aktuális Vételárát az egyes Vásárlás Tárgyának vonatkozásában az Eladó honlapján elérhető Árjegyzék tartalmazza (a továbbiakban: Vételár Lista). Az árak az ÁFA-t tartalmazzak. A Vételár hétfőtől péntekig, mindig közép-európai idő szerint 18:00 óra után (a továbbiakban "CET") jelenik meg a Vételár Listában, azonnali hatállyal, és a következő napra, esetleg

más napokra is érvényesen, amikor a Vételár nem került közzétételre a Vételár Listában e mondat első része szerint (a továbbiakban: "Tényleges Beszerzési Ár"). A Vételár Lista nem ajánlat a szerződés megkötésére, hanem felhívás a szerződés megkötésére vonatkozó ajánlatok benyújtására.

The price of investment metals depends on fluctuations on the financial market beyond the Seller's control. The price of the Subject Matter of Purchase is affected by the price of investment precious metals on the precious metals exchange and the exchange rate. The current Purchase Price of investment metals for individual Subject Matters of Purchase is stated in the Pricelist available on the Seller's Website (hereinafter the "Purchase Pricelist"). Prices include VAT. The Purchase Price is published in the Purchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. Central European Time (hereinafter "CET"), with immediate effect, and is valid for the following day and possibly for other days when the Purchase Price is not published in the Purchase Pricelist under the first part of this sentence (hereinafter the "Actual Price"). The Purchase Pricelist does not represent an offer to conclude a contract, but a call to submit offers to conclude a contract.

2. A fizetési információkat a megkötött Szerződés szövegével a Felhasználói Fiókján és/vagy e-mail címén keresztül jutnak el a Vevőhöz. A Szerződés tárgyalásakor a Vevőnek ki kell választania a fizetési módot: vagy átutalással, vagy utánvétellel történő szállítás az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint.

Payment information is sent to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address with the text of the concluded Contract. When negotiating the Contract, the Buyer must choose the method of payment: either non-cash payment or cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services.

3. Utánvétellel - utánvétellel történő fizetési mód csak akkor megengedett, ha utánvétellel az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzékében szerepel (függ a választott szállítási módtól, az áru kézbesítésének címétől, a pénznemtől és utánvétes ár korlátától). Utánvétel díj is felszámításra kerül az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Amikor a Vevő fizetési módként az utánvételel választja, a Vételár fizetettnek tekintendő, amikor a megfelelő összeget jóváírják az Eladó számláján. Vevőként csak egy utánvételes küldemény (szállított, függőben lévő szállítás) engedélyezett, mint kiválasztott fizetési mód.

Cash-on-delivery - the cash-on-delivery payment method is allowed only if cash-on-delivery is offered in the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for delivery of the goods, the currency, and the price limit for cash-on-delivery). A cash-on-delivery fee is also charged according to the valid Pricelist of Fees and Services. When the Buyer selects cash-on-delivery as the payment method, the Purchase Price is considered paid when the corresponding amount is credited to the Seller's account. Only one consignment (shipped, pending delivery) with cash-on-delivery as the selected payment method is allowed per Buyer.

4. Nem készpénzes fizetés az Eladó bankszámlájára (banki átutalással, postai utalvánnyal vagy készpénzbefizetéssel az Eladó bankszámlájára) – a Vételár, amennyiben nem készpénzzel fizetik, és összege a megrendelés napján nem éri el azt a küszöbértéket, amely az AML-törvény értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, akkor tekinthető befizetettnek, amikor a fizetés jóváírásra kerül az Eladó számláján, a tranzakció leírásában (változó szimbólum) feltüntetett helyes szerződésszámmal. Amennyiben a Vételár a megrendelés napján eléri azt a küszöbértéket, amely az AML-törvény értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, a Vevő a vételárat kizárólag olyan bankszámláról történő átutalással fizetheti meg, amelynek a Vevő a tulajdonosa, és amelyre vonatkozóan a Vevő a jelen Szerződés III.9. cikke szerint dokumentumot nyújtott be az Eladónak. Amennyiben a Vevő a Vételárat részletekben (vagy a Vételár előlegeként) fizeti meg, a Vételár első részletét minden esetben az előző mondatban meghatározott módon kell megfizetni. A Vételár, illetve annak ezen bekezdés második és harmadik mondata szerinti első részletének kifizetésére csak akkor kerül sor, ha a befizetés jóváírásra kerül azon a számlán, amelynek tranzakciós leírásában (változó szimbólum) a helyes szerződésszám szerepel, illetve amelynek címzettjeihez címzett üzenet formátuma „AML, IBIS InGold” Amennyiben a Vevő a jelen bekezdésben megállapítottaktól eltérő módon teljesít nem készpénzes fizetést, az Eladó jogosult elállni jelen Szerződéstől.

Non-cash payment to the Seller's bank account (payment by bank transfer, postal order, or cash deposit to the Seller's bank account) – the Purchase Price, if paid by non-cash means up to an amount which, as at the Order Date, does not reach the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, shall be deemed paid when the payment is credited to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol). Where the Purchase Price as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer may pay the Purchase Price exclusively by transfer from a bank account of which the Buyer is the holder and in respect of which the Buyer has provided the Seller with a document pursuant to Article III.9 of the present Contract. Where the Buyer pays the Purchase Price in instalments (or as an advance towards the Purchase Price), the first instalment of the Purchase Price shall always be paid in the manner specified in the preceding sentence. The Purchase Price, or the first instalment thereof pursuant to the second and third sentences of this paragraph, shall be deemed paid only when the payment is credited to the account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol) and with the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold" Should the Buyer make a non-cash payment otherwise than as agreed in this paragraph, the Seller shall be entitled to withdraw from the present Contract.

5. A Vevő vállalja, hogy a Vételárat kizárólag a Vevő tényleges tulajdonában lévő pénzeszközökből fizeti meg. Azon időponttól számított 10 munkanapon belül, amikor a fizetés jóváírásra kerül az Eladó számláján, vagy amikor a VII.7. cikk szerint az ilyen jellegű fizetés azonosításra kerül, az Eladó jogosult megkövetelni a Vevőtől, hogy az Eladó által meghatározott határidőn belül igazolja a Vételár kifizetésére szolgáló pénzeszközök eredetét. Amennyiben a Vevő a meghatározott határidőn belül nem bizonyítja (az Eladó megaláztatására), hogy a Vételárat kizárólag a Vevő tényleges tulajdonában lévő pénzeszközökből fizette meg, az Eladó jogosult elállni a Szerződéstől, amely esetben az Eladó ésszerű határidőn belül visszatéríti a Vevőnek a befizetett Vételárat vagy a Vételárra befizetett előlegeket, levonva belőle a befizetés fogadásával kapcsolatos banki díjakat, a befizetés elküldésével kapcsolatos tranzakciós díjakat az alkalmazandó Díj- és Szolgáltatási Ártárgyalás szerint, valamint a Szerződéstől való elállással kapcsolatos költségeket.

The Buyer undertakes to pay the Purchase Price exclusively out of funds actually owned by the Buyer. Within 10 Business Days of the date on which the payment is credited to the Seller's account, or of the date of the identification of such payment pursuant to Article VII.7, the Seller shall be entitled to request that the Buyer demonstrate, within a reasonable period of time determined by the Seller, the origin of the funds from which the Purchase Price was paid. Should the Buyer fail, within that specified period of time, to demonstrate (to the Seller's satisfaction) that the Purchase Price has been paid exclusively out of funds actually belonging to the Buyer, the Seller shall be entitled to withdraw from the Contract, in which case the Seller shall return to the Buyer, within a reasonable period of time, the Purchase Price paid or any advance payments made towards the Purchase Price, less any bank charges related to the receipt of the payment, transaction fees related to the sending of the payment in accordance with the applicable Fee and Service Price List, and costs associated with withdrawal from the Contract.

6. A Szerződés szerint egy munkanap azt a munkanapot jelenti, amikor az Eladó székhelyének országában a bankok nyitva vannak és banki szolgáltatásokat nyújtanak (a továbbiakban: "Munkanap").

For the purposes of the Contract, a business day means a working day when banks in the country of the Seller's registered office are open and provide banking services (hereinafter the "Business Day").

VII. ÁRAK (ÁRRÖGZÍTÉS) | PRICING (PRICE FIXING)

1. A Vásárlás Tárgyának árát az Eladó Megrendelés Napján érvényes Árlistája (a továbbiakban: Vételár) alapján állapítják meg. A Vásárlás Tárgyának Vételárát később ki lehet igazítani, a következő feltételekkel, amelyek a választott fizetési módtól és a Vételár összegétől függenek. A Vételár fizethető utánvétellel (azaz készpénzben, amikor a Vásárlás Tárgyát átadják), vagy átutalással.

The price of the Subject Matter of Purchase is set according to the Pricelist of the Seller valid on the Order Date (hereinafter the "Purchase Price"). The Purchase Price of the Subject Matter of Purchase may be adjusted later, under the following conditions which depend on the selected method of payment and amount of the Purchase Price. The Purchase Price may be paid cash-on-delivery (i.e. in cash when the Subject Matter of Purchase is handed over) or by non-cash payment.

2. A díjak az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint akkor kerülnek kiszámításra, amikor a Vevő megrendelését megküldi az Eladónak. A megrendelés teljes áttekintését a Vevő a Felhasználói Fiókján és/vagy e-mail címén keresztül kapja meg a Szerződéssel együtt. Az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerinti esetleges további díjak akkor kerülnek kiszámításra, amikor a Vásárlás Tárgyának Vételárát kiigazításra kerül, és erről a Vevő a Felhasználói Fiókjában és/vagy e-mail címén értesítést kap.

Fees according to the valid Pricelist of Fees and Services are calculated when a Buyer's order is sent to the Seller. A complete overview of the order will be sent to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address together with the Contract. Any additional fees according to the valid Pricelist of Fees and Services may be calculated when the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase is adjusted, and these will be notified to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address.

3. Ha a Vételár kiegyenlítése utánvétellel történik, akkor az (1) bekezdés szerint meghatározott Vételár a következő kizárással érvényes. Ha a Vevő több egyedi adásvételi szerződést kötött az Eladóval, a vételár kifizetésének kiválasztott módjaként utánvétellel, az egyedi szerződésekbe foglalt Vásárlás Tárgya fokozatosan kerül kiszállításra, mindig azután, hogy az előző szerződésben megállapított Vételár jóváírásra került az Eladó bankszámláján. Ilyen esetben a következő szerződések Vételára is fokozatosan kerül rögzítésre, mindig az Eladó számlájára beérkezett az előző szerződésben megállapított Vételár jóváírása napján érvényes Árlista szerint, vagy a VII. cikk (7) bekezdése szerinti azonosításának napján, amikor a kifizetést jóváírják (vagy azonosítják) egy munkanap közép-európai idő szerint 11:00 óráig. Ha a kifizetést egy munkanap 11:00 CET után írják jóvá (vagy azonosítják), akkor a következő munkanapra érvényes Árlista érvényes. Az így meghatározott Vételár azonban nem haladhatja meg a Megrendelés Napján érvényes Vételárat 20% -nál nagyobb mértékben. Ha a végső Vételár meghaladja ezt a határt, a Vevő jogosult megtagadni a Vásárlás Tárgyának elfogadását és

elállni a szerződéstől. Ha a végső Vételár alacsonyabb, mint a Megrendelés Napján érvényes Vételár, vagy ennél a Vételárnál legfeljebb 20% -kal magasabb, a Felek egyértelműen megállapodnak abban, hogy a Szerződés ilyen módosítása hatályos lesz.

If the Purchase Price is cash-on-delivery, the Purchase Price set in accordance with paragraph 1. will apply with the following exclusion. If the Buyer has concluded several single purchase contracts with the Seller with cash-on-delivery as the selected method for payment of the Purchase Price, the Subject Matter of Purchase of individual contracts will be shipped gradually, and always after the Purchase Price agreed in the previous contract has been credited to the Seller's bank account. In such a case, the Purchase Price of the Subject Matter of Purchase of the following contracts will also be fixed gradually, always according to the Seller's Pricelist valid as of the date when the Purchase Price agreed in the previous contract was credited to the Seller's bank account, or as of the date it was identified according to Article VII., paragraph 7., if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day. If the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for the following Business Day applies. However, the Purchase Price set in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the Order Date by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, the Buyer is entitled to refuse to accept the Subject Matter of Purchase, and to withdraw from the Contract. If the final Purchase Price is lower than the Purchase Price valid on the Order Date, or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

4. Ha a Felek megállapodnak abban, hogy a Vételár átutalással kerül kifizetésre, az "Átutalással és árrögzítéssel ellátott áruk teljes árának határáig", a Megrendelés Napján érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint, a következő feltételek érvényesek:

When the Parties agree that the Purchase Price is paid in a non-cash form up to the "Limit of the total price of the goods for an order with non-cash payment and price fixing" according to the Pricelist of Fees and Services valid on the Order Date, the following conditions will apply:

- a. A fenti (1) bekezdésnek megfelelően meghatározott Vételár csak akkor érvényes, ha jóváírják azt az Eladó bankszámláján vagy azonosítják a VII. Cikk (7) bekezdésével összhangban, a Megrendelés Napjától számított negyedik Tényleges Ár bejelentését követő munkanapon 11:00 óráig.

The Purchase Price set in accordance with paragraph 1 above is valid only if credited to the bank account of the Seller or identified in accordance with Article VII., paragraph 7. by 11:00 a.m. CET on the Business Day immediately following the announcement of the fourth Actual Price from the Order Date.

- b. Ha a Vételár az Eladó számláján jóváírásra kerül, vagy a VII. Cikk (7) bekezdésével összhangban kerül azonosításra, a VII. Cikk (4) bekezdésének a) pontjában meghatározott határidőn belül, a Vételárat kiigazítják az Eladó bankszámláján történő jóváírásokor érvényes, vagy a fizetés azonosításakor érvényes Árlista szerint. Ha a befizetést jóváírják (vagy azonosítják) egy munkanap 11:00-ig, akkor az aznap hatályos Árlista lesz érvényes; ha a befizetést jóváírják (vagy azonosítják) egy munkanap 11:00 CET után, akkor a következő munkanapon hatályos Árlista lesz érvényes. Az így kiigazított Vételár azonban nem haladja meg azt a Vételárat több mint 20% -kal, amely a pénzeszközök az Eladó számlájára történő befizetésének napján, vagy azon a napon volt érvényes, amikor az átutalási megbízást leadták a banknak, vagy a megrendelésen megjelölt esedékesség napján érvényes Vételárat (amelyik később következik be). Ha a végső Vételár túllépi ezt a határt, az Eladótól a Vevőnek a Vételárról történő értesítése a szerződés módosítására vonatkozó ajánlatot jelenti, amely elfogadottnak minősül, kivéve, ha a Vevő elfogadja a Vásárlás Tárgyát, vagy ezt követően fizetést eszközöl. A Szerződés előző mondat szerinti módosítására vonatkozó ajánlat elutasítása az átutalással történő fizetési Szerződést törli (az érintett Szerződésből eredő bármely kötelezettség eleve lejár). Ha a Szerződés e paragrafusa szerint kiigazított Vételár alacsonyabb, mint az a Vételár, amely a pénzeszközök Eladó számlájára történő befizetésének napján, vagy az átutalási megbízás banknál történő leadásának napján, vagy a megrendelésben az esedékesség időpontjaként meghatározott érvényességi napon érvényes (amelyik később következik be), vagy ennél a Vételárnál legfeljebb 20% -kal magasabb, a felek kifejezetten megállapodnak abban, hogy a szerződés ilyen módosítása hatályos.

If the Purchase Price is credited to the Seller's account or identified in accordance with Article VII., paragraph 7. later than within the deadline specified in Article VII., paragraph 4., letter a), the Purchase Price will be adjusted according to the Purchase Pricelist valid at the time of crediting the Purchase Price to the Seller's bank account, or valid at the time of payment identification. However, if the payment is credited (or identified) by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for that day will apply; if the payment is credited (or identified) after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Pricelist valid for the next Business Day will apply. However, the Purchase Price adjusted in this manner will not exceed the Purchase Price valid on the day the funds were deposited onto the Seller's account or on the day when a non-cash payment order was placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), by more than 20%. If the final Purchase Price exceeds this limit, a notification of this final Purchase Price by the Seller to the Buyer represents an offer to amend the Contract, which is accepted unless the Buyer expressly rejects the offer in writing within 24 hours from receiving the notification, or if the Buyer accepts the Subject of Purchase or subsequently makes any payment. Refusal of an offer to amend the Contract according to the previous sentence cancels the subject Contract with non-cash payment (any obligations from the affected Contract expire from the beginning). If

the adjusted Purchase Price under this paragraph of the Contract is lower than the Purchase Price valid on the day funds are deposited onto the Seller's account or on the day a non-cash payment order is placed with a bank, or on the day specified in the order as the due date of the Purchase Price (whichever occurs later), or higher than this Purchase Price by a maximum of 20%, the Parties expressly agree that such amendment to the Contract will be effective.

5. Amennyiben a Vételár nem készpénzes fizetéséről olyan összegben állapodnak meg, amely meghaladja a megrendelés napján hatályos díj- és szolgáltatási árlistában szereplő „nem készpénzes fizetéssel és árrögzítéssel rendelkező megrendelések termékeinek teljes árára vonatkozó határértéket”, a fenti 1. bekezdés szerint meghatározott Vételárat minden esetben úgy kell módosítani, hogy az megfeleljen a Vételár elszámolásakor az Eladó bankszámláján fennálló Vételárlistának, vagy a VII.7. cikk szerint a fizetés azonosításakor érvényes Vételárlistának. Amennyiben a vásárlás tárgyának Vételára a megrendelés napján eléri azt a küszöbértéket, amely az AML-törvény értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, a Vételárat minden esetben a Vételárnak az Eladó bankszámlájára történő jóváírásakor érvényes Vételárlistának megfelelően, vagy a VII.7. cikk szerinti fizetés időpontjában érvényes Vételárlistának megfelelően, valamint a pénzmossás elleni törvény szerinti vevő azonosításának és/vagy ellenőrzésének teljesítésével és befejezésével összhangban kell kiigazítani. A Vevőnek az AML-törvény szerinti azonosítását és/vagy ellenőrzését legkésőbb a Szerződés III.9. cikke szerinti dokumentumok (vagy az Eladó által a Vevőtől utólagosan kért bármely további dokumentum) benyújtását, valamint a Vételárnak az Eladó bankszámlájára történő jóváírását követő harmadik munkanapon kell elvégezni és befejezni. Amennyiben a befizetés jóváírásra kerül (vagy azonosításra kerül), és a Vevőnek a pénzmossás elleni törvény szerinti azonosítása és/vagy ellenőrzése (az előző mondatban említett esetekben) egy munkanapon közép-európai idő szerint 11:00 óráig megtörténik és befejeződik, akkor az aznap érvényes Vételárlistát kell alkalmazni. Amennyiben a fizetés jóváírásra (vagy azonosításra) kerül, és a Vevő azonosítása és/vagy ellenőrzése az AML-törvény szerint (az előző mondatban említett esetekben) egy Üzleti Napon 11:00 óra (CET) után történik meg és fejeződik be, akkor az Eladó következő Üzleti Napon érvényes Vételárlistája alkalmazandó. A fentiek ellenére az ilyen módon kiigazított Vételár nem haladhatja meg 20%-nál többel azt a Vételárat, amely az Eladó számlájára történő befizetés napján, a nem készpénzes fizetési megbízás bankhoz történő benyújtásának napján, vagy az ilyen megbízásban a Vételár esedékességi napjaként megjelölt napon (amelyik a későbbi) érvényes. Amennyiben a végleges Vételár meghaladja ezt a határt, az Eladó által a Vevőnek a végleges Vételárról küldött értesítés a Szerződés módosítására irányuló ajánlatnak minősül. Az ajánlatot elfogadottnak kell tekinteni, amennyiben a Vevő azt az értesítéstől számított 24 órán belül írásban kifejezetten nem utasítja el, vagy amennyiben a Vevő átveszi a Vétel tárgyát, illetve bármilyen későbbi fizetést teljesít az Eladó részére. Amennyiben az előző mondatban említett, a Szerződés módosítására irányuló ajánlatot elutasítják, az érintett, nem készpénzes fizetést előíró Szerződés érvényét veszti (az abból eredő kötelezettségek visszamenőleges hatállyal megszűnnek). Amennyiben a Szerződés ezen bekezdése alapján kiigazított Vételár alacsonyabb, mint az a Vételár, amely az Eladó számlájára történő befizetés napján, a nem készpénzes fizetési megbízás bankhoz történő benyújtásának napján, vagy az ilyen megbízásban a Vételár esedékességi napjaként megjelölt napon (amelyik a későbbi) érvényes volt, vagy legfeljebb 20%-kal magasabb, mint az említett Vételár, a Felek egyértelműen elfogadják a Szerződés ilyen módosítását.

Where non-cash payment of the Purchase Price is agreed in an amount exceeding the "Limit on the total price of products for orders with non-cash payment and price lock-in" as per the Fee and Service Price List applicable as at the Order Date, the Purchase Price determined in accordance with paragraph 1 above shall, in all cases, be adjusted in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the Purchase Price is credited to the Seller's bank account or in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the payment is identified pursuant to Article VII.7. Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, the Purchase Price shall, in all cases, be adjusted in accordance with the Purchase Price List applicable at the time the Purchase Price is credited to the Seller's bank account or in accordance with the Purchase Price List applicable at the time of payment pursuant to Article VII.7 and the performance and completion of the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act. Identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act shall be carried out and completed no later than the third Business Day following the submission of documents pursuant to Article III.9 of the Contract (or any additional documents subsequently requested by the Seller from the Buyer) and the crediting of the Purchase Price to the Seller's bank account. Where the payment is credited (or identified) and the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act (in the cases referred to in the preceding sentence) is carried out and completed by 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Purchase Price List applicable on that day shall apply. Where the payment is credited (or identified) and the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act (in the cases referred to in the preceding sentence) is carried out and completed after 11:00 a.m. CET on a Business Day, the Seller's Purchase Price List applicable on the following Business Day shall apply. Notwithstanding the above, the Purchase Price adjusted in this manner shall not exceed by more than 20% the Purchase Price applicable on the date on which the funds are deposited in the Seller's account or on the date on which the non-cash payment order is submitted to the bank, or on the date specified in such order as the due date of the Purchase Price (whichever is later). Should the final Purchase Price exceed this limit, the Seller's notification of the final Purchase Price to the Buyer shall constitute an offer to amend the Contract. Such offer shall be deemed accepted unless the Buyer expressly rejects it in writing within 24 hours of such notification, or if the Buyer takes delivery of the Subject of Purchase or makes any subsequent payment to the Seller. If the offer to amend the Contract referred to in the preceding sentence is rejected, the affected Contract providing for non-cash payment shall be annulled (the obligations arising therefrom shall be extinguished ex tunc). If the adjusted Purchase Price pursuant to this paragraph of the Contract is lower than the Purchase Price applicable on the date on which the funds are deposited in the Seller's account or on the date on which the non-cash

payment order is submitted to the bank, or on the date specified in such order as the due date of the Purchase Price (whichever is later), or higher by no more than 20% than such Purchase Price, the Parties expressly agree to such amendment to the Contract.

6. A Szerződésben rögzített Tartozékok Vételára nem változik.

The Purchase Price of Accessories arranged in the Contract will not be changed.

7. Amennyiben az Eladó számlájára jóváírt pénzösszeg a tranzakció leírásában (változó szimbólum) helytelenül megadott vagy hiányzó szerződésszám miatt nem azonosítható, és a VI.4. cikk negyedik mondatában említett fizetés esetében nem tartalmazza a címzettnek szóló, „AML, IBIS InGold” formátumú üzenetet, akkor a jelen Szerződés VII.4. és 5. cikke szerinti Vételár rögzítése céljából az Eladó számlájára történő befizetésre vonatkozó szabályok az első olyan Üzleti Napon alkalmazandók, amelyen a fizetés azonosítása az Eladó tudomására jut közép-európai idő szerint 11:00 óráig.

If any monetary amount credited to the Seller's account is unidentifiable due to an incorrectly entered or missing Contract number in the transaction description (variable symbol), and, in the case of a payment referred to in the fourth sentence of Article VI.4, fails to include the message to the recipient formatted as "AML, IBIS InGold", then, for the purposes of locking in the Purchase Price pursuant to Article VII.4 and 5 of the present Contract, the rules applicable to the crediting of a payment to the Seller's account shall apply on the first Business Day on which payment identification is known to the Seller before 11:00 a.m. CET.

8. Az Eladó számlájáról az elektronikus bankszámlakivonaton szereplő információk meghatározóak annak megállapításához, hogy a Vevő fizetését az Eladó számláján jóváírják-e.

The information from the electronic bank statement from the Seller's account is decisive for determining the moment when the Buyer's payment is credited to the Seller's account.

9. Amint az összeg jóváírásra kerül az Eladó számláján, illetve a tranzakció leírásában (változó szimbólum) a helyes szerződésszám szerepel, és/vagy a fizetés azonosítása megtörténik, akkor az Eladó számláján a fizetés beérkezését megerősítő, valamint a Vételár végösszegét feltüntető üzenet kerül elküldésre a Vevő ügyfélfiókjába és/vagy e-mail címére. Amennyiben a vásárlás tárgyának Vételára a megrendelés napján eléri azt a küszöbértéket, amely az AML törvény értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, akkor az Eladó számlájára történő befizetés beérkezését megerősítő, valamint a Vételár végösszegét jelölő üzenet közvetlenül a VI.4. cikk negyedik mondatában meghatározott módon történt jóváírás után, valamint az AML-törvény szerinti vevő azonosításának és/vagy ellenőrzésének elvégzése és befejezése után, vagy a jelen Szerződés alapján szükséges fizetés utólagos azonosításakor kerül elküldésre a vevő ügyfélfiókjába és/vagy e-mail címére.

Upon the crediting of funds to the Seller's account with the correct Contract number stated in the transaction description (variable symbol), or upon subsequent identification of the payment, a message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address. Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Order Date reaches at least the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify of the Buyer, such message confirming receipt of payment in the Seller's account and stating the final amount of the Purchase Price shall be sent to the Buyer's Customer Account and/or the Buyer's email address only after the funds have been credited in the manner specified in the fourth sentence of Article VI.4, and after the identification and/or verification of the Buyer pursuant to the AML Act has been carried out and completed, or upon subsequent identification of the payment where required under the present Contract.

10. A szerződésben rögzített végső Vételár és a Vételár közötti különbség a következőképpen kerül rendezésre:

The difference between the final Purchase Price and the Purchase Price arranged in the Contract will be settled as follows:

- a. túlfizetés: ezt átutalással térítik vissza a Vevő azon számlájára, amelyet az utolsó befizetéshez használtak, levonva a fizetéshez kapcsolódó tranzakciós díjakat az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ha a Vevő postai megrendeléssel fizetett vagy készpénzbefizetést tett az Eladó bankszámlájára, a túlfizetést átutalással visszatérítjük a Vevő által az Eladónak bejelentett számlájára.

overpayment: this will be returned by a non-cash payment to the Purchaser's account used for the last payment, minus any transaction fees associated with the payment according to the valid Schedule of Fees and Services. If the Buyer paid by a postal order or made a cash deposit to the Seller's bank account, the overpayment will be returned by a non-cash payment to the Buyer's account notified to the Seller.

- b. alulfizetés - ha az utánvétel lehetséges a Díjak és Szolgáltatások érvényes Árjegyzéke szerint (a választott szállítási módtól, az áruk küldésének címétől és a pénznemtől függően), a Vevő az alulfizetést a következőképpen rendezi: a Vásárlás Tárgya utánvétellel kerül elküldésre a végső Vételár alulfizetései megfelelő összegben, beleértve az utánvétel díját is az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ellenkező esetben a Vevő az alulfizetést úgy rendezi, hogy átutalást eszközöl az Eladó számlájára. Átutaláskor a szerződés számát fel kell tüntetni a

közlemény rovatban (változó szimbólum). Utánvéttel fizetett alulfizetés nem haladja meg az "Áruk teljes árának határértékét utánvétten történő megrendelés esetén" az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ha az alulfizetés meghaladja e korlátot, a Vevő az alulfizetést átutalja az Eladó számlájára a közleményben feltüntetve a helyes szerződésszámot (változó szimbólum).

underpayment - if cash-on-delivery is possible according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for sending goods, and the currency), the Buyer will settle the underpayment as follows: the Subject Matter of Purchase will be sent as cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the final Purchase Price, including the fee for cash-on-delivery according to the valid Pricelist of Fees and Services. Otherwise, the Buyer will settle the underpayment by making a non-cash payment to the Seller's account. The non-cash payment will include the contract number in the transaction description (variable symbol). An underpayment settled by cash-on-delivery will not exceed the "Limit of the total price of the goods for a cash-on-delivery order" according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the underpayment exceeds the limit, the Buyer will settle the underpayment to the account of the Seller using the correct contract number in the transaction description (variable symbol).

11. Ha a Vevő a Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerinti díjak nélkül fizeti meg a Vételárat, akkor az alábbiak szerint rendezheti az alulfizetést: A Vásárlás Tárgya utánvétellel kerül kiküldésre, a fedezet alulfizetésének megfelelő összegben, beleértve az utánvétes díjat az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ha az utánvétel nem engedélyezett az érvényben lévő Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint (a választott szállítási módtól, az áruk küldésének címétől és a pénznemtől függően), a Vevő átutalással rendezi az alulfizetést az Eladó számlája feltüntetve a szerződés számát a közlemény rovatban (változó szimbólum).

If the Buyer pays the Purchase Price without the fees according to the Pricelist of Fees and Services, they will settle the underpayment as follows: the Subject Matter of Purchase will be sent as cash-on-delivery in the amount corresponding to the underpayment of the, including the cash-on-delivery fee according to the valid Pricelist of Fees and Services. If cash-on-delivery is not allowed according to the valid Pricelist of Fees and Services (depending on the selected shipping method, the address for sending goods, and the currency), the Buyer will settle the underpayment by non-cash payment to the Seller's account with the contract number in the transaction description (variable symbol).

12. Kifizetett vételár vagy a felmondott szerződés Vételárának kifizetett előlege (ha a Vevő nem fogadja el a Vásárlás Tárgyának magasabb Vételárát átutalás esetén a VII. Cikk (4) bekezdése b) pontja, vagy a Szerződés VII. cikkének (5) bekezdése szerint, akkor az összeget visszautalják a Vevő által fizetésre utoljára használt bankszámlára, levonva a fizetés beérkezésével járó banki díjakat és a fizetéshez kapcsolódó költségeket a Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. Ha a Vevő postai megbízással vagy készpénzbefizetéssel fizette be a Vételárat vagy a Vételár előlegét az Eladó bankszámlájára, a fenti mondatnak megfelelően kiigazítva, az Eladó ezt átutalással téríti meg a Vevőnek.

A paid Purchase Price, or paid advance on the Purchase Price for a canceled Contract (if the Buyer does not approve a higher Purchase Price for the Subject Matter of Purchase for a non-cash payment according to Article VII., paragraph 4., letter b), or Article VII., paragraph 5. of the Contract) is returned to the bank account last used by the Buyer for payment, minus any bank fees associated with the receipt of the payment and transaction fees related to the payment according to the valid Pricelist of Fees and Services. If the Buyer paid by postal order or cash deposit to the bank account of the Seller, the Purchase Price or advance on the Purchase Price, adjusted in accordance with the sentence above, is returned in a non-cash form to the Buyer's account notified to the Seller.

VIII.

A VÁSÁRLÁS TÁRGYÁNAK KISZÁLLÍTÁSA | DELIVERY OF THE SUBJECT MATTER OF PURCHASE

1. A Vásárlás Tárgyát az áruk kiküldésére megadott címre küldjük. A szállítmány biztosított. A Vásárlás Tárgyát adóokmányok kísérik. A Vásárlás Tárgyának feladása napján az Eladó a Felhasználói Fiókjába és/vagy e-mail címén értesítést küld a Vevőnek. Az áruk maximális értéke egy szállítmányban nem haladhatja meg az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerinti határt. Ha egy megrendelés meghaladja ezt a korlátot, az árukat több szállítmányra osztják fel.

The Subject Matter of Purchase is sent to the address for sending goods. The consignment is insured. A tax document is included with the Subject Matter of Purchase. On the day of dispatch of the Subject Matter of Purchase, the Seller will send a notice of dispatch to the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address. The maximum value of goods in one consignment may not exceed the limit according to the valid Pricelist of Fees and Services. If an order exceeds this limit, the goods will be divided into several consignments.

2. A küldeményeket a Vásárlás Tárgyának kiválasztott szállítási módja szerint szállított, a feladás napján érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint. A Vevő köteles azonnal megvizsgálni a leszállított szállítmányt, beleértve a Vásárlás Tárgyát is. A küldemény sértetlenségének ellenőrzése és elfogadása után a szállítmányt kézbesítettnek kell tekinteni. Az

ilyen elfogadás után a Vevő már nem jogosult semmilyen jogi vagy pénzügyi kártérítésre, amely a Vásárlás Tárgyának elfogadása során történt gondatlanságból származik. Ha egy szállítmányt sérült csomagolással szállítanak, a Vevő megtagadhatja annak átvételét. Ilyen esetben a Vevő e-mailben vagy telefonon haladéktalanul értesíti az Eladót. A befektetett nemesfémeket semmilyen módon nem szabad károsítani értékük megőrzése érdekében. Ha a Vásárlás Tárgya eredeti védőcsomagolásában van, akkor az eredetiségigazolással ellátott védőcsomagolás sem sérülhet meg. A Vásárlás Tárgyának tulajdonjoga az elfogadaskor a Vevőre száll át.

Consignments are delivered according to the selected shipping method for the Subject Matter of Purchase according to the Pricelist of Fees and Services valid on the date of dispatch. The Buyer is obliged to immediately inspect a delivered consignment, including the Subject Matter of Purchase. After the integrity of the consignment is checked and it is accepted, the consignment is considered delivered. After such acceptance, the Buyer is no longer entitled to any legal or financial compensation resulting from negligence during the acceptance of the Subject Matter of Purchase. If a consignment is delivered with damaged packaging, the Buyer may refuse it. In such a case, the Buyer will immediately notify the Seller by e-mail or telephone. The investment precious metals must not be damaged in any way in order to preserve their value. If the Subject Matter of Purchase is in its original protective packaging, there must also be no damage to the protective packaging with the certificate of authenticity. Ownership of the Subject Matter of Purchase passes to the Buyer at acceptance.

IX. KÖVETELÉSEK | CLAIMS

1. A hibás teljesítésből eredő jogokat és az Eladó hibáért való felelősségét a módosított 89/2012. Sz. Törvény, a Polgári Törvénykönyv, különösen a 2099.–2122. és a 2165.–2174. szakasz szabályozza. A Vevő írásban igényt nyújt be az Eladó levelezési címére, telefonon vagy e-mailben az Eladó e-mail címére, feltüntetve az eredeti szerződés számát és a hiba leírását. Az Eladó a Felhasználói Fiókján és/vagy e-mail címén keresztül visszaigazolást küld a Vevőnek a követelés átvételéről. Az Eladó a követelés kézhezvételétől számított 3 munkanapon belül határozatot hoz, és erről a Vevőt Felhasználói Fiókjában és/vagy e-mail címén keresztül értesíti, hacsak a Vevővel másként nem állapodtak meg. Az indokolt követelést indokolatlan késedelem nélkül, de legkésőbb a követelés tárgyát képező Vásárlás Tárgyának az Eladó címére történő kézbesítésétől számított 30 naptári napon belül rendezendő.

The rights arising from defective performance and the Seller's liability for defects are governed by Act No 89/2012, the Civil Code of the Czech republic, as amended, in particular Sections 2099 to 2112 and Sections 2165 to 2174. The Buyer will file a claim in writing to the correspondence address of the Seller, by telephone, or by e-mail to the e-mail address of the Seller, indicating the original contract number and a description of the defect. The Seller will send the Buyer a confirmation of receipt of the claim via their Customer's Account and/or e-mail address. The Seller will issue a decision on a claim within 3 Business Days of its receipt, and notify the Buyer via their Customer's Account and/or e-mail address, unless otherwise agreed with the Buyer. A justified claim will be settled without undue delay, but no later than within 30 calendar days from the date of delivery of the Subject Matter of Purchase that is the subject of the claim to the address of the Seller.

X. NYILVÁNTARTÁSOK ÉS SZEMÉLYES ADATVÉDELEM | RECORDS AND PERSONAL DATA PROTECTION

1. Az Eladó a Vevő személyes adatait elsősorban a Szerződés teljesítése céljából dolgozza fel. Részletesebb információk arról, hogy az Eladó miként dolgozza fel ezeket a személyes adatokat, az Eladó honlapján elérhető Jogi Nyilatkozatban található (a következő xxxxx link alatt). Az Eladó bármikor jogosult egyoldalúan módosítani a Jogi Nyilatkozatot, és erről a Vevőt tájékoztatja.

The Seller will process the Buyer's personal data mainly for the purposes of performing the Contract. More detailed information on how the Seller will process this personal data is provided in the Legal Statement available on the Seller's Website (under the following link <https://ibis.ibisingold.com/Files/pdf/HU/Legal>). The Seller is entitled to unilaterally amend the Legal Statement at any time, and the Buyer will be informed thereof.

2. A természetes személyek személyes adatok feldolgozása tekintetében történő védelméről és az adataik szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezésétől szóló, 2016. április 27-i 2016/679/EU Európai Parlament és Tanács rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében a Vevő, ha természetes személy, illetve a Vevő képviselője, ha a Vevő jogi személy, hozzájárul a Vevő vagy a Vevő képviselőjének fényképének és szelfivideójának feldolgozásához az AML törvény szerinti azonosítás céljából egy harmadik fél által üzemeltetett digitális szolgáltatáson keresztül (azaz a jelen Szerződés megkötésének napján az Amazon Web Services, Inc. által nyújtott Amazon Recognition szolgáltatáson keresztül). A Vevő vagy a Vevő képviselője bármikor visszavonhatja a személyes adatok ezen célú

feldolgozásához adott hozzájárulását a kapcsolattartó e-mail címen, az ügyfélszolgálati telefonszámon vagy az Ügyfélfiókban. A Vevő vagy a Vevő képviselője tudomásul veszi, hogy az ilyen azonosítás szükséges lehet ahhoz, hogy az Eladó teljesíthesse az AML törvény szerinti kötelezettségeit, és hogy a hozzájárulás megtagadása vagy visszavonása az Eladó által írásban kézbesített felmondási értesítéssel a jelen szerződéses jogviszony megszűnését vonhatja maga után. A Vevő vagy a Vevő képviselőjének személyes adatait a hozzájárulás visszavonásáig kezeljük és tároljuk, kivéve, ha az ilyen jellegű kezelésre más jogalap létezik, amely esetben azokat a Szerződés szerinti kötelezettségek időtartama alatt, valamint a Vevő és az Eladó közötti összes kötelezettség megszűnését követően további tíz évig kezeljük és tároljuk.

Pursuant to Article 6(1)(a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC, the Buyer, if a natural person, or the Buyer's representative, if the Buyer is a legal person, consents to the processing of the photograph and selfie video of the Buyer or the Buyer's representative for purposes of identification under the AML Act through a digital service operated by a third party (i.e. as at the date of conclusion of the present Contract, the Amazon Rekognition service provided by Amazon Web Services, Inc.). The Buyer or the Buyer's representative may withdraw such consent to the processing of personal data for this purpose at any time via the contact email address, the customer service line, or the Customer Account. The Buyer or the Buyer's representative acknowledges that such identification may be necessary for the Seller to comply with obligations under the AML Act, and that refusal to give consent or the withdrawal of consent may lead to termination of the contractual relationship hereunder by written notice of termination served by the Seller. The personal data of the Buyer or the Buyer's representative shall be processed and retained until the withdrawal of consent, unless another legal basis exists for such processing, in which case it shall be processed and retained for the duration of the obligations under the Contract and for a further ten years following the cessation of all obligations hereunder between the Buyer and the Seller.

XI.

A VÁSÁRLÁS TÁRGYÁNAK VISSZAVÁSÁRLÁSA | REPURCHASE OF THE SUBJECT MATTER OF PURCHASE

1. Az Eladó visszavásárolja az Eladó által Szerződés alapján eladott összes Vásárlás Tárgyat (de a Tartozékokat nem). A Vásárlás Tárgyának vagy a Vásárlás Tárgyának egyes részeinek visszavásárlási árát az Eladó honlapján feltüntetett visszavásárlások aktuális árlistája (a továbbiakban: Visszavásárlási Árlista) alapján számítják ki. Az ilyen visszavásárlás a Visszavásárlási Árlistában szereplő áron történik (a továbbiakban: Visszavásárlási Ár), amely (i) a fém vételárából és (ii) a Vásárlás Tárgyának az Eladóhoz történő beérkezésének napján (a továbbiakban: Visszavásárlás napja) érvényes IBIS Visszavásárlási Prémiumból áll. Más visszavásárlási prémiumot (a Visszavásárlási Árlista szerint, pl. iiplan® Visszavásárlási Prémium vagy iiplanGold® Visszavásárlási Prémium) nem érvényes a Vásárlás Tárgyának visszavásárlásánál. A Visszavásárlási Ár hétfőtől péntekig, mindig 18:00 óra után, azonnali hatállyal jelenik meg a Visszavásárlási Árlistában, és a következő napra, esetleg más napokra is, amikor a Visszavásárlási Árlistában szereplő Visszavásárlási Ár nem frissül a mondat első részének megfelelően. A Visszavásárlási Árjegyzék nem ajánlat szerződéskötésre, hanem csak felhívás az ajánlatok benyújtására.

The Seller will repurchase all the Subject Matter of Purchase sold by the Seller on the basis of the Contract (but not the Accessories). The repurchase price of the Subject Matter of Purchase, or individual parts of the Subject Matter of Purchase, will be calculated according to the current pricelist for repurchases stated on the Seller's Website (hereinafter the "Repurchase Pricelist"). Such repurchase is implemented at the price stated in the Repurchase Pricelist (hereinafter the "Repurchase Price"), which consists of (i) the Purchase Price of the metal, and (ii) the IBIS Repurchase Premium valid as of the date the Repurchased Subject Matter of Purchase was delivered to the Seller (hereinafter the "Repurchase Day"). No other repurchase premium (according to the Repurchase Pricelist, e.g. iiplan® Repurchase Premium or iiplanGold® Repurchase Premium) will be applied to the repurchase of the Subject Matter of Purchase. The Repurchase Price is published in the Repurchase Pricelist from Monday to Friday, always after 18:00 p.m. CET, with immediate effect, and is also valid for the following day and possibly for other days when the Repurchase Price in the Repurchase Pricelist is not published according to the first part of this sentence. The Repurchase Pricelist is not an offer to conclude a contract, but is only a call to submit offers.

2. A Vevő köteles a Vétel tárgyának visszavásárlására irányuló szerződés megkötésére vonatkozó ajánlatot benyújtani az Eladó részére: (i) az Ügyfélfiókon keresztül, a vonatkozó űrlap kitöltésével és a III.3. cikknek megfelelően történő elektronikus aláírásával; (ii) az Ügyfélfiókban található űrlapnak megfelelően megfogalmazott, kézzel aláírt írásbeli javaslat másolatának az Eladó e-mail címére történő elküldésével; vagy (iii) az Ügyfélfiókban található űrlapnak megfelelően megfogalmazott, kézzel aláírt írásbeli javaslat papírformátumú példányának az Eladó címére történő elküldésével. A Visszavásárlási Szerződés megkötésére irányuló, visszavonhatatlan ajánlat tárgya az adott Tulajdon eladása a Visszavásárlási Áron azzal a feltétellel, hogy a Visszavásárlási Napon érvényes Fém Visszavásárlási Ár legfeljebb 10%-kal alacsonyabb, mint azon a napon, amikor a Vevő a Visszavásárlási Szerződés megkötésére irányuló ajánlatot tett az Eladónak (a továbbiakban: „Minimális Fémár”). Amennyiben a Visszavásárlási Napon a Tulajdon Visszavásárlási Ára eléri azt a küszöbértéket, amely az AML-törvény értelmében az Eladó számára a Vevő azonosítására és/vagy ellenőrzésére vonatkozó kötelezettséget keletkeztet, a Vevő köteles az Eladó rendelkezésére bocsátani a Vevő azonosító adatait

tartalmazó személyazonosító okmány másolatát, valamint amennyiben a Vevő jogi személy, a jogi személy nevében eljárni jogosult képviselő személyazonosító okmányának másolatát. A Vevőnek az említett dokumentumokat a mobilalkalmazáson vagy a webes felületen keresztül fel kell töltenie az Ügyfélfiókba, vagy – az Eladó hozzájárulásával – el kell küldenie azokat az Eladó e-mail-címére. Az Eladó a Visszavásárlási Ár (a fizetés elküldésével kapcsolatos, az érvényes Díj- és Szolgáltatási Árlistában szereplő tranzakciós díjak levonásával) átutalásával fogadja el a szerződéskötésre irányuló ajánlatot.

The Buyer shall submit to the Seller a proposal to enter into a contract for the buyback of the Subject of Purchase: (i) through the Customer Account by filling in the relevant form and signing it electronically in accordance with Article III.3; (ii) by sending a copy of a hand-signed written proposal worded as per the form in the Customer Account to the Seller's email address; or (iii) by sending a hand-signed written proposal in paper form, worded as per the form in the Customer Account, to the Seller's address. The subject of a proposal to enter into a buyback contract, which is irrevocable, shall be the sale of the specified Subject of Purchase at the Buyback Price on condition that the Metal Buyback Price on the Buyback Date is not more than 10% lower than on the date on which the Buyer made the proposal to the Seller to enter into a buyback contract (hereinafter referred to as the "Minimum Metal Price"). Where the Purchase Price of the Subject of Purchase as at the Buyback Date reaches the threshold giving rise, under the AML Act, to the Seller's obligation to identify and/or verify the Buyer, the Buyer shall provide the Seller with a copy of an identity document showing the Buyer's identifying information and, where the Buyer is a legal person, a copy of the identity document relating to the representative authorised to act on behalf of that legal person. The Buyer shall upload such documents via the mobile application or web interface to the Customer Account or, with the Seller's consent, send the documents to the Seller's email address. The Seller shall accept such proposal to enter into a contract by making non-cash payment of the Buyback Price (less any transaction fees associated with the dispatch of payment in accordance with the valid Fee and Service Price List).

3. Ha a fém Visszavásárlási Ára alacsonyabb, mint a Minimális Fémár, a Vevő jogosult új ajánlatot tenni, vagy a kapott Vásárlás Tárgyat kérésére és költségére visszaküldik a Vevőnek (postaköltség, csomagolási és biztosítási díjak az érvényes Díjak és szolgáltatások árlistája szerint) a Vevő címére.

If the Repurchase Price of the metal is lower than the Minimum Metal Price, the Buyer is entitled to make a new offer, or the received Subject Matter of Purchase will be sent back to the Buyer, upon their request, and at their expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address.

4. Az Eladó fizikailag ellenőrzi a Vásárlás Tárgyának eredetiségét, finomságát és általános sértetlenségét, beleértve a tanúsítványt és az összes szállított tartozékot, amelyek a szállított Vásárlás Tárgyának szerves részét képezik. Sérült vagy hiányos Vásárlás Tárgyának szállítása (ideértve a tartozékokat is, amelyek a Vásárlás Tárgyának szerves részét képezik), az Eladónak joga van alacsonyabb Visszavásárlási Árat meghatározni, vagy visszautasítani a visszavásárlást, és visszaküldeni a Vásárlás Tárgyat a Vevő költségén (postai, csomagolási és biztosítási díjak az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint) a Vevő címére. Ha az Eladó alacsonyabb Visszavásárlási Árat határoz meg, akkor a Vevőnek a visszavásárlási szerződés megkötésére vonatkozó javaslatot küld a Felhasználói Fiókjába és/vagy a visszavásárlási szerződés fejlécében megadott e-mail címen keresztül, és a Vevő megerősíti az ajánlatot - a visszavásárlási szerződésben megadott e-mail címről az Eladónak küldött e-maillal. Ha a Vevő nem erősíti meg a visszavásárlási szerződés megkötésére vonatkozó javaslatot az Eladó által az ajánlatban meghatározott ésszerű határidőn belül, akkor az Eladó a Vevő költségére visszaküldi a Vásárlás Tárgyat (postai, csomagolási és biztosítási díjak az érvényes Díjak és Szolgáltatások Árjegyzéke szerint) a Vevő címére.

The Seller will perform a physical inspection of the authenticity, fineness and overall integrity of the Subject Matter of Purchase, including the certificate and all supplied accessories that form an integral part of the delivered Subject Matter of Purchase. In the event of delivery of a damaged or incomplete Subject Matter of Purchase (incl. accessories that form an integral part of the Subject Matter of Purchase), the Seller has the right to set a lower Repurchase Price or reject the repurchase and return the Subject Matter of Purchase at the Buyer's expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address. If the Seller sets a lower Repurchase Price, it will send the Buyer a proposal to conclude a repurchase contract via the Customer's Account and/or e-mail address specified in the header of the repurchase contract, and the Buyer will confirm the proposal by e-mail sent to the Seller from the e-mail address specified in the repurchase contract. If the Buyer does not confirm the proposal to conclude a repurchase contract within a reasonable deadline specified by the Seller in the proposal, the Seller will return the Subject Matter of Purchase at the Buyer's expense (postage, packaging and insurance fees according to the valid Pricelist of Fees and Services) to the Buyer's address.

XII. JOGVITÁK PEREN KIVÜLI RENDEZÉSE | OUT-OF-COURT DISPUTE SETTLEMENT

1. Fogyasztóként a Vevőnek joga van a fogyasztói jogviták peren kívüli rendezéséhez. A fogyasztói jogviták bíróságon kívüli rendezése a Cseh Kereskedelmi Felügyeleti Hatósághoz (www.coi.cz) tartozik. A Vevő csak akkor jogosult peren kívüli egyezség kezdeményezésére, ha a vitát közvetlenül az Eladóval nem tudta megoldani. A Vevő köteles ezt a tényt

bizonyítani a Cseh Kereskedelmi Ellenőrzési Hatóságnak. A Vevő jogosult petíciót benyújtani a Cseh Kereskedelmi Felügyeleti Hatóságnál legkésőbb attól az időponttól számított 1 éven belül, amikor a vita tárgyát képező jogát első alkalommal gyakorolta az Eladónál. A fogyasztói jogviták bíróságon kívüli rendezése ingyenes. A fogyasztói jogviták bíróságon kívüli rendezésének kezdetétől nem számítanak elévülési időt. A fenti eljárás nem sérti a Vevő bírósághoz fordulási jogát. A Cseh Köztársaság jogszabályainak megfelelően illetékes bíróság illetékes a megkötött Szerződésből eredő vita eldöntésében.

As a consumer, the Buyer has the right to the out-of-court settlement of a consumer dispute. The entity competent for the out-of-court settlement of consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority (www.coi.cz). The Buyer is entitled to initiate an out-of-court settlement of a dispute only after they fail to resolve a dispute directly with the Seller. The Buyer will be obliged to prove this fact to the Czech Trade Inspection Authority. The Buyer is entitled to file a petition with the Czech Trade Inspection Authority no later than 1 year from the date on which they exercised their right, which is the subject of the dispute, with the Seller for the first time. Out-of-court settlement of consumer disputes is free of charge. No limitation periods run from the moment an out-of-court settlement of a consumer dispute is initiated. The above procedure is without prejudice to the Buyer's right to bring a matter to court. The court with jurisdiction in accordance with the legal regulations of the Czech Republic will be competent to decide on a dispute arising from the concluded Contract.

XIII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK | FINAL PROVISIONS

1. A Vevő tudomásul veszi, hogy a befektetési fém ára függ a pénzügyi piac ingadozásaitól, amelyekre az Eladónak nincs ráhatása. Erre a tényre tekintettel a Vevőnek a módosított Polgári Törvénykönyv 89/2012. Törvény 1837. cikkének b) pontja alapján nincs joga a módosított Polgári Törvénykönyv 89/2012. Törvény 1829. bekezdése alapján elállni a szerződéstől.

The Buyer acknowledges that the price of the investment metal depends on fluctuations of the financial market beyond the Seller's control. With regard to this fact, the Buyer has no right, pursuant to Section 1837, paragraph b) of Act No 89/2012, the Civil Code of the Czech Republic, as amended, to withdraw from the Contract pursuant to Section 1829 of Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

2. A Vevő jogosult a Tartozékokkal kapcsolatos szerződéstől a Vásárlás Tárgyának kézhezvételétől számított 14 napon belül részben elállni. A Vevő köteles írásban elállni a Szerződéstől, és az elállási értesítést a vonatkozó Tartozékokkal együtt visszaküldeni az Eladónak a Szerződés fejlécében megadott címre. Az elállási űrlap csatolva van.

The Buyer is entitled to partially withdraw from the Contract regarding Accessories within 14 days of receiving the Subject Matter of Purchase. The Buyer is obliged to withdraw from the Contract in writing and to send a notice of withdrawal together with the relevant Accessories back to the Seller to the address specified in the header of the Contract.

3. Az értesítéseket a fejlécben megadott címekre juttatjuk el. Ha a Szerződő Felek megállapodnak abban, értesítést is el lehet juttatni a fejlécben található e-mail címekre is, vagy a Vevő esetében a Felhasználói Fiókján keresztül is.

Notices are delivered to the addresses specified above in the header. If agreed between the Parties to the Contract, a notice may also be delivered to the e-mail addresses above in the header or, in the case of the Buyer, also via their Customer's Account.

4. Amennyiben jelen Szerződés kétnyelvű, a Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés különböző nyelvi változatai közötti eltérés esetén a cseh nyelvű változat az irányadó; amennyiben a Szerződést nem cseh nyelven állították össze, az angol nyelvű változat az irányadó.

If this Contract is bilingual, the Parties agree that, in the event of any inconsistency between the different language versions of the Contract, the Czech version hereof shall prevail; if the Contract has not been drawn up in Czech, the English version shall prevail.

5. Hacsak a Szerződés nem tartalmaz kifejezetten eltérő rendelkezéseket, a Felek közötti jogviszonyokra a Cseh Köztársaság törvényei, különösen a módosított Polgári Törvénykönyv 89/2012 hatályos.

Unless the Contract expressly contains differing provisions, the legal relationships between the Parties are governed by the valid laws of the Czech Republic, in particular Act No 89/2012, the Civil Code, as amended.

Praha, 04.04.2026



Libor Kochrda
az igazgatóság elnöke
Chairman of the Board of Directors
IBIS InGold[®], a.s.

MINUTA